

Ozoirmag

Novembre - Décembre 2023 • 132



DOSSIER

En immersion
avec **les sapeurs-
pompiers d'Ozoir**



NOËL À OZOIR



P5
Écris au
Père Noël,
il te répondra !



P7
Ozoir
sur glace
à partir du
18 décembre



P7
Du 8 et 10 décembre,
marché de Noël
à la ferme Pereire





OZOIR MAG
CUISINES & ACCESSOIRES
— by Casa Lube Design —

*Elegance, design et prix pour tous
Conseils techniques et architecturaux expérimentés*

DU 20 AU 30 NOVEMBRE
BLACK FRIDAY
SUR BEAUCOUP D'USTENSILES

DU 1^{ER} AU 31 DÉCEMBRE
SÉPÉIALES PROMOS
COFFRETS POUR NOËL

1^{ER} DÉCEMBRE AU 30 JANVIER 2024
PROMO SPÉCIALE CUISINE

01 60 34 55 55
20 bis, avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-la-Ferrière
★ Présent sur ozoir-commerces.fr en Click & Collect

L'aide à domicile sur-mesure
Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées

01 83 61 95 21
2 Avenue du Général de Gaulle
77330 Ozoir-la-Ferrière

Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

petits-fils.com

SOMMAIRE

- P 4**
LA PHOTO DU MOIS
P 5 • 7
NOËL 2023 À OZOIR
P 8 • 9
ACTUALITÉS
P 10
RETOUR EN IMAGES
P 11 • 15
DOSSIER
P 16 • 17
TRAVAUX
P 18 • 19
VIE ASSOCIATIVE
P 20 • 21
SPORT
P 23 • 25
ÉCONOMIE EMPLOI
P 26
TRIBUNES POLITIQUES
P 29
CULTURE
P 30
OZOIR PRATIQUE

EDITO

Madame, Monsieur, chers habitants,
Vous l'avez certainement remarqué. Au printemps dernier, nous avons lancé une nouvelle formule d'Ozoir Mag, avec deux changements majeurs : une fréquence régulière, ramenée à une parution tous les deux mois et une mise en page modernisée, facilitant l'ordonnancement des informations et leur lisibilité.

Six mois après, le bilan est largement positif. Nombreux sont les concitoyens à avoir fait part de leur satisfaction en tant que lecteurs, signe d'un attachement manifeste à « leur » magazine qui relate avec fidélité et attachement la vie locale à Ozoir.

Cette fréquence bimestrielle me permet de revenir sur des temps forts encore récents, comme la rentrée de septembre. Cette année, le Forum des associations, désormais installé au Caroussel, a battu un record de fréquentation. Les clubs ont fait le plein d'inscriptions tant l'affluence était au rendez-vous, y compris des habitants venus des alentours. Une belle preuve de la vitalité de notre tissu associatif et de la richesse de son offre d'activités. C'est avec un grand plaisir que j'ai pu échanger directement avec les responsables associatifs, à l'écoute de leurs attentes. À ce sujet et au nom de la municipalité, je souhaite un bel anniversaire à la VSOP pour ses 60 ans d'existence (*lire en pages intérieures*).



Votre Maire, Jean-François ONETO

« Nous devons garder notre capacité d'émerveillement pour avoir toujours foi en l'avenir. »

Autre motif de satisfaction : le feu d'artifice de la rentrée. Reportées en septembre en raison des émeutes urbaines survenues au début de l'été, les festivités de ce 14 Juillet réinventé, version « rentrée scolaire », ont rencontré un succès dépassant toutes nos attentes. Je remercie tout particulièrement l'Association culturelle des travailleurs portugais pour avoir su revoir son organisation dans des délais très courts et permettre la réussite de cette manifestation auprès de la population ozoiriennne.

Si la convivialité et la famille demeurent des valeurs cardinales dans notre commune, le travail de fond ne s'arrête pas pour l'administration communale. Après avoir exposé le travail de l'ombre effectué tout au long de l'année par le service de la voirie (cf. Ozoir Mag de septembre-octobre), s'agissant notamment de la gestion des déchets sauvages sur la voie publique, nous vous présenterons bientôt un projet important en matière de prévention du risque d'inondations, porté par le Syage avec le service municipal de l'urbanisme.

L'enquête publique portant sur le projet pour l'extension d'une zone d'expansion des crues vient de s'achever. Dans l'attente de l'avis du commissaire-enquêteur, nous pouvons d'ores et déjà nous réjouir des avancées notables que contient cette étude. S'il n'élimine pas tout risque d'inondations, ce projet ambitieux permettra d'en atténuer considérablement les effets dans les prochaines années. Nous vous en reparlerons dans nos prochaines éditions.

D'ici là, je vous souhaite de belles fêtes de fin d'année avec notre grande opération « Noël 2023 à Ozoir ». Retrouvez Ozoir sur glace et sa patinoire, notre marché de Noël et bien d'autres animations. Parce que même lorsque l'actualité ne prête pas à sourire, nous devons garder notre capacité d'émerveillement pour avoir toujours foi en l'avenir.

Bien fidèlement,

Directrice de la publication : Suzanne Barnet • Rédacteur en chef : Stéphane Piraud • Rédacteur : Lionel Brard • Conception et réalisation : agence neocom 46, rue des Vieilles Vignes - 77183 Croissy-Beaubourg Tél. : 01 64 66 30 00 • C.M.P. Conseil Marketing Publicité : Erika La Spina - 7, quai Gabriel Péri - Joinville-le-Pont - Tél. : 01 45 14 40 / 06 69 62 09 97 • Crédits photos : Adobestock, Shutterstock, Services municipaux, Associations, Bryan Chalet, Simon Fontimpe, Maxime Levêque, Camille Rault, SDIS • Impression : ACI • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Tirage : 11000 ex. Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



LA PHOTO DU MOIS



Un grand coup de ciseau pour une grande ouverture.

Mercredi 27 septembre, Jean-François Oneto, maire, a célébré l'ouverture officielle de la Micro-Folie d'Ozoir-la-Ferrière, sur le site du groupe scolaire Belle-Croix. Ce nouvel espace municipal associe la culture aux nouvelles technologies. Labellisée par la Cité des sciences et de l'industrie de la Villette, la Micro-Folie est un musée numérique doté d'équipements innovants : écran géant, tablettes connectées, casques de réalité virtuelle, imprimante 3D, imprimante sur tee-shirts... Rendez-vous en page 29 pour consulter le programme des prochaines semaines.

Ci-dessus : Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, Barbara Beautier, responsable opérationnelle du pôle Micro-Folie à la Villette et Hachemy Kane, délégué du préfet de Seine-et-Marne.

Écris au Père Noël et il te répondra !

Pour lui écrire, il te suffit de récupérer le modèle de courrier à l'accueil de la mairie ou téléchargeable sur le site de la ville : www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr

Dépose ton courrier dans la boîte aux lettres du Père Noël à l'accueil de la mairie ou transmets-le avant le 11 décembre

perenoel@mairie-ozoir-la-ferriere.fr
 @VilleOzoirlaFerriere
 Hôtel de Ville - Père Noël
avenue du Général de Gaulle
77330 Ozoir-la-Ferrière

Suivez-nous
 @VilleOzoirlaFerriere
 Info SMS Ozoir WebTV



Cher Père Noël,



Cette année, j'ai été :

Très sage Sage Pas très sage

Nom Prénom

J'ai ans

Adresse.....



NOËL 2023 À OZOIR

FESTIVITÉS DE FIN D'ANNÉE

Noël 2023 à Ozoir, c'est parti !

Les festivités de fin d'année reviennent pour le plus grand plaisir des petits et des grands. Animation incontournable, Ozoir sur glace reprend ses quartiers au pied de la mairie. N'oubliez pas le marché de Noël et bien d'autres animations. Présentation.



Ozoir sur glace

Du lundi 18 décembre au dimanche 7 janvier, rendez-vous place Arluisson pour retrouver toutes les sensations de la glisse sur la patinoire d'Ozoir sur glace. L'espace patinoire, 440 m², dont 110 m² pour les petits et débutants, vous accueillera avec sa terrasse et son espace restauration. Pour les plus petits, des manèges seront présents pendant toute la durée des vacances scolaires.

La semaine du 18 au 22 décembre sera prioritairement réservée aux élèves des collèges et lycées d'Ozoir-la-Ferrière, encadrés par leurs professeurs d'éducation physique et sportive.

Les créneaux utilisés seront affichés sur site. Le public sera donc admis dans la limite de la capacité de la patinoire et de la disponibilité des patins.

Ozoir sur glace - Place Arluisson

De 10h à 13h et de 14h à 19h30. La sortie de la zone de glisse s'effectuera 15 minutes avant l'heure de fin.

Les dimanches 24 et 31 décembre, la fermeture aura lieu à 17h.

Les lundis 25 décembre et 1^{er} janvier : de 15h à 18h, sans interruption.

Animations nocturnes avec soirées à thème vendredis 29 décembre et 5 janvier, de 20h à 22h.

Les tarifs
(inchangés par rapport à l'édition précédente)

3 € pour les Ozoiriens (sur justificatif : facture d'eau, électricité...)

4 € pour les non-Ozoiriens

2,50 € pour les visiteurs munis de patins



Noël aux Margotins

Le mercredi 20 décembre, le centre social municipal Les Margotins fête Noël.

Animations et surprises vous attendent de 14h à 18h30.

Centre social municipal Les Margotins, 4 rue du Bois-Prieur.

Réveillon de la Saint-Sylvestre

Plumes, strass et paillettes... venez fêter le réveillon de la Saint-Sylvestre à l'espace Horizon !

Dimanche 31 décembre à 20h

Tarifs et réservations sur
mairie-ozoir-la-ferriere.fr

Concerts de Noël

Concert des élèves à destination des familles du conservatoire et des Ozoiriens, le samedi 16 décembre 2023 à 20h et le dimanche 17 décembre 2023 à 17h.

Espace Horizon, allée de l'Espoir
Entrée libre sur réservation en ligne ou par code QR

Samedi 16 décembre :
my.weezevent.com/concert-de-noel-33 ou flasher le QR Code



Dimanche 17 décembre :
my.weezevent.com/concert-de-noel-34 ou flasher le QR Code



Vendredi 8 décembre : 14h-19h
Samedi 9 décembre : 10h-19h
Dimanche 10 décembre : 10h-17h30
Ferme Pereire, 3 avenue Érasme
Entrée libre



OZOIR SOLIDAIRE 2023

Une grande opération caritative

Sous la nouvelle appellation « Ozoir Solidaire 2023 », la Ville renouvelle ses actions de soutien aux associations caritatives. Tous les dons seront reversés au profit des Restos du cœur et du Secours catholique.



► Jouons ensemble !

Le week-end des 25 et 26 novembre, venez entre amis ou en famille pour de grandes parties de vos jeux de société préférés. La ferme Pereire vous accueille, de 3 à 77 ans, lors de ces journées dédiées au jeu sous toutes ses formes ! Un service de restauration sera assuré sur place.

Samedi 25 et dimanche 26 novembre
Samedi : 10h-18h
Dimanche : 11h-17h

► Salon Super Her'Oz

Mangas, bandes dessinées, dessins animés des années 80-90 investissent la ferme Pereire, les samedi 13 et dimanche 14 janvier 2024. Soyez au rendez-vous !

Samedi 13 et dimanche 14 janvier 2024
Samedi : 10h-18h
Dimanche : 10h-17h



► Exposition Pas si bêtes !

Peintures et sculptures sur le thème des animaux. Du jeudi 18 au dimanche 28 janvier 2024 de 14h à 17h30.

Ferme Pereire, 3 avenue Érasme
Renseignements : 01 64 43 55 15
Entrée libre

Le mot de l'élu



Jean-Claude Debacker, adjoint au maire chargé des affaires sociales et de la solidarité

« La solidarité ne doit pas se résumer à des incantations. Pour être forte, elle doit être légitime, ce qui exige des actions concrètes. Cette première édition d'Ozoir Solidaire a été conçue comme un temps fort de la politique sociale de la Ville. Si le CCAS pilote principalement le volet institutionnel de l'action sociale, le centre social municipal Les Margotins complète cette action par des animations. Au cœur du quartier Anne Frank, il est un lieu de vie où se tissent des liens de proximité avec les habitants mais aussi avec les associations qui jouent un rôle majeur dans le renforcement du lien social et intergénérationnel. Ozoir Solidaire 2023 est la partie la plus visible de son action en matière de solidarité, mais son travail quotidien est tout entier orienté vers cet objectif. »

CULTURE

Le grand retour du Salon du livre



Le Salon du livre revient à Ozoir-la-Ferrière. Sa 13^e édition a lieu dimanche 19 novembre, à la ferme Pereire. Pour son retour, trois personnalités du monde de la culture et des médias seront au rendez-vous des lecteurs.

Pour son édition 2023, le Salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière revient en force avec trois personnalités appréciées du grand public. Représentants de styles littéraires et de genres variés, de nombreux auteurs dédicaceront leurs ouvrages dans une ambiance conviviale. Trois invités d'honneur nous feront le plaisir de participer à cette grande fête littéraire :

► **Pascal Bresson** présentera *Simone Veil, l'immortelle* (Éditions Marabout), un hommage à Simone Veil coécrit avec l'illustrateur Hervé Duphot, il évoque en bande dessinée deux moments-clés de la vie de cette grande humaniste de la politique : le vote de la loi instituant le droit à l'interruption volontaire de grossesse, et sa déportation à Auschwitz.

► **Bernard Menez**, célèbre comédien de cinéma et de théâtre, dévoile son parcours de professeur de mathématiques à comédien dans



Jean-Claude Debacker, adjoint au maire chargé des affaires sociales et de la solidarité

« La solidarité ne doit pas se résumer à des incantations. Pour être forte, elle doit être légitime, ce qui exige des actions concrètes. Cette première édition d'Ozoir Solidaire a été conçue comme un temps fort de la politique sociale de la Ville. Si le CCAS pilote principalement le volet institutionnel de l'action sociale, le centre social municipal Les Margotins complète cette action par des animations. Au cœur du quartier Anne Frank, il est un lieu de vie où se tissent des liens de proximité avec les habitants mais aussi avec les associations qui jouent un rôle majeur dans le renforcement du lien social et intergénérationnel. Ozoir Solidaire 2023 est la partie la plus visible de son action en matière de solidarité, mais son travail quotidien est tout entier orienté vers cet objectif. »

son ouvrage *Et encore, je ne vous dis pas tout !* (Éditions L'archipel), avec simplicité et sincérité.

► **Claude Sérillon**, ancien présentateur du journal de 20 heures sur Antenne 2 et bien connu des téléspectateurs, publie son *Journal 2020* (éditions Cent Mille Milliards) dans lequel il nous recommande de faire preuve de prudence à l'égard des médias.

Le salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière sera aussi l'occasion de remettre les prix du concours de nouvelles d'Ozoir 2023. La cérémonie aura lieu à 16 heures, venez découvrir les lauréats. Ils seront peut-être les prix littéraires de demain !

Salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière
Dimanche 19 novembre, de 10h à 19h
Remise des prix du concours de nouvelles : 16h
Ferme Pereire, 3 avenue Érasme
Entrée libre



DÉCÈS

Jean-Luc Bourdelat nous a quittés

C'est une figure bien connue des habitants d'Ozoir qui nous a quittés. Jean-Luc Bourdelat, ancien responsable du service Fêtes et Cérémonies, est décédé à l'âge de 69 ans, suscitant une vive émotion au sein de la mairie. Le maire Jean-François Oneto lui a rendu un vibrant hommage lors de la cérémonie d'obsèques le 28 septembre en l'église Saint-Pierre.

C'est avec une immense émotion et une grande tristesse qu'au mois de septembre dernier, nous avons appris le décès de Jean-Luc Bourdelat dans sa soixante-neuvième année. Grand serviteur de la fonction publique territoriale, Jean-Luc Bourdelat était entré à la mairie d'Ozoir-la-Ferrière en 1995. Il en était rapidement devenu l'une des figures les plus appréciées, tant pour son professionnalisme que pour ses qualités humaines. Tout d'abord peintre aux services techniques, Jean-Luc rejoint le service des Bâtiments, dont il devient le responsable. Sa carrière évolue ensuite vers le service Fêtes et Cérémonies, indispensable à la vie de la commune puisque chargé de l'organisation et de la logistique de toutes les manifestations festives, culturelles et protocolaires. Tout est à créer, le travail ne manque pas mais Jean-Luc est l'homme de la situation et relève le défi haut la main avec toute son équipe.

Infatigable travailleur, meneur d'hommes, il restera à ce poste clé pendant toute la suite de sa carrière, jusqu'à sa retraite dont il fait valoir les droits voici à peine deux ans. Issue d'une grande famille d'Ozoir-la-Ferrière, connue et également très appréciée, Jean-Luc Bourdelat était un homme d'action reconnu pour son sens

de l'organisation et ses qualités d'écoute et de gentillesse. Jamais il ne laissait un collègue en difficulté et l'on pouvait compter sur lui.

Nombreux sont les agents et ses collègues venus exprimer leur peine et lui rendre un dernier hommage, lors de ses obsèques qui se sont tenues le 28 septembre dernier en l'église Saint-Pierre. Les élus de la municipalité étaient également présents.

Maire d'Ozoir-la-Ferrière et président de la communauté de communes Les Portes Briardes, Jean-François Oneto lui a rendu ce vibrant hommage : « J'ai personnellement perdu un collaborateur avec lequel j'ai partagé près de 30 années pratiquement au quotidien. Jean-Luc faisait partie de ces agents municipaux qui m'ont fidèlement accompagné et entouré de leurs compétences et je dirais même de leur amitié. Son départ est un déchirement. Au nom de la municipalité, j'exprime ici notre profonde tristesse. J'adresse toutes nos sincères condoléances à son épouse Claire, à ses enfants Marie et Erwan, à ses petits-enfants Manon, Mathéo, Éléa et Noah, ainsi qu'à toute sa famille et à ses proches. » Un hommage auquel se joint la rédaction d'Ozoir Mag.



► Une nouvelle centenaire à Ozoir

Suzanne Labbe a récemment fêté ses cent ans, entourée de ses enfants et petits-enfants. Le 29 septembre Jean-François Oneto a tenu à lui rendre visite à son domicile de l'Archevêché. Elle lui a fait part de ses deux passions, le chocolat... et la moto ! La rédaction d'Ozoir Mag lui souhaite un joyeux anniversaire.



► À la ferme Pereire, le salon Iris-Ozoir

Toujours inspirés, les peintres et sculpteurs de l'association Iris-Ozoir ont présenté leurs œuvres lors du salon d'automne, du 13 au 25 octobre. Le peintre Patrick Casado et la sculptrice Marion Baraud étaient les deux invités d'honneur de ce 28^e salon. Les prix de la municipalité ont été décernés, en peinture à Jean-Pierre Lemee pour Lac alpeste ; en sculpture à Serge Lavenant pour Le gant et le coup de cœur du jury est revenu à Moïse-Lisette Grulet pour Femme au chapeau.



SÉCURITÉ

Des policiers d'Ozoir sur le podium

Alix et Som, deux agents de la brigade motocycliste d'Ozoir-la-Ferrière ont participé au Challenge interunités K9, du nom d'une unité cynophile de police aux États-Unis qui s'est déroulé les 9 et 10 septembre à La Chaussée-Saint-Victor (Loiret).

Ce challenge a pour but de réunir les unités canines des administrations françaises et étrangères ainsi que la sécurité privée pour concourir dans différentes disciplines : atelier légitime défense, mordant, frappe muselée, secourisme, gestes techniques professionnels d'intervention, recherche, parcours sportif... Les Polices municipales, la Police nationale, la Douane, l'Armée de terre, la Police et l'Armée belge ainsi que

les commandos belges et des agents de la sécurité privée ont pris part à cette rencontre.

Cette année la manifestation comprenait aussi un challenge tir dans lequel ont concouru Alix et Som. Très complet, il comprenait des épreuves de tir de progression tactique, de tir de discernement, de tir de riposte et de tir de précision.

Le binôme ozoirien est parvenu à se hisser à la 3^e place du challenge tir. Un grand bravo à ces policiers d'élite !



► La saison culturelle démarre bien !

C'est avec Le meilleur de l'homme, c'est sa femme, la pièce de Sophie Depoeter et Sacha Judaszko, magnifiquement interprétée par Lucile Jaillant et Jean-Marc Joachim que s'est ouverte la saison culturelle. De nombreux spectateurs ont assisté à ce spectacle désolant.



8 septembre
2023

FEU D'ARTIFICE

Le feu d'artifice de la fête nationale avait dû être reporté. Pour autant, les Ozoiriens lui ont fait honneur en venant particulièrement nombreux l'admirer.



9 septembre
2023

FORUM DES ASSOCIATIONS

Le forum des associations est d'abord l'occasion de découvrir des activités. Cette année les clubs avaient la possibilité de présenter leur discipline sur les lieux de pratique, et parfois même, au forum lui-même !



9 septembre
2023



FORUM DES ASSOCIATIONS

Jean-François Oneto, maire, a tenu à saluer l'ensemble des participants du forum. Il les a félicités pour le travail qu'ils accomplissent afin de faire d'Ozoir une ville où la diversité des activités permet de répondre aux attentes de ses habitants.



8-9 octobre
2023

À VOS JARDINS

Après les journées du développement durable des 28, 29 et 30 septembre, où l'on pouvait découvrir l'impact de chacun de nos gestes sur la préservation de la planète, À vos jardins a fait le plein avec quelque 2300 visiteurs.



14 octobre
2023

MARCHE OCTOBRE ROSE

Tous en rose ! Le dernier groupe de marcheurs s'élance au parc Jacques Oudry à l'occasion d'Octobre rose, destiné à sensibiliser le public et à recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer du sein. Elle a réuni environ 200 participants et 840 € ont été collectés.

EN DIRECT AVEC LES POMPIERS D'OZOIR



Les missions des pompiers sont très diverses et l'intervention incendie, souvent impressionnante, masque d'autres tâches, notamment toutes celles nécessaires et préalables à la bonne conduite des interventions. Reportage.

LE CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS D'OZOIR

Les sapeurs-pompiers : une présence 24h/24

Le centre d'incendie et de secours d'Ozoir-la-Ferrière est l'un des 61 centres rattachés au Service Départemental d'Incendie et de Secours de Seine-et-Marne. Construit par la ville, le centre est situé en son cœur depuis 1976, au 5 allée de la Brèche aux Loups. Mais un document atteste de la présence de pompiers dans notre ville dès 1854. C'est dire si l'attachement des Ozoiriens à leurs sapeurs-pompiers est réel. Découverte.

Le centre d'incendie et de secours a deux missions principales assurées 24h/24, d'une part la gestion des incendies et la prévention des risques et d'autre part le secours d'urgence aux personnes. Elles sont exercées au sein d'une zone d'intervention comprenant Ozoir-la-Ferrière et une partie de Roissy-en-Brie. Afin d'assurer un maillage performant du territoire, chaque centre peut être amené à effectuer des sorties en dehors de son secteur opérationnel propre.

Ce sont actuellement quinze professionnels épaulés par 52 pompiers volontaires qui assurent le fonctionnement du centre, dont l'effectif normal est de 9 personnes en journée et de 7 pendant la nuit.

En 2022, le centre a effectué 2 400 interventions, un chiffre qui reste relativement stable. Sur ce total, environ 15% seulement sont des interventions incendie, la majorité étant motivée par le secours à personnes. Il faut noter qu'un quart des sorties est effectué hors secteur, soit en renfort des centres voisins soit parce que leurs équipes sont déjà mobilisées sur d'autres interventions.

Des missions multiples

La mission de prévention et de gestion des risques est un autre volet important de l'activité du centre. Par exemple, lors de l'ouverture d'un établissement recevant du public, une inspection donne lieu à un avis qui conditionne sa mise en service. Les entreprises, et particulièrement celles présentant un risque potentiel, font aussi l'objet de visites régulières. Il s'agit à la fois d'estimer les risques, d'apporter des conseils sur les mesures préventives à mettre en œuvre et d'acquérir une connaissance des lieux, très appréciable en cas d'intervention.

Le travail d'un pompier n'est pas réduit à son temps d'intervention, ni même de formation et d'entraînement. Si un centre d'incendie et de secours a une pure vocation de service public, son fonctionnement s'apparente aussi à celui d'une entreprise. Les fonctions de gestion sont multiples et mobilisent l'ensemble des personnels : gestion des plannings, formation, comptabilité, communication... sont autant de tâches assurées quotidiennement par les sapeurs-pompiers.

Devenir sapeurs-pompiers

Les jeunes sapeurs-pompiers constituent un vivier pour la profession qui connaît de très sérieuses difficultés de recrutement. Dès l'âge de 12 ans, les jeunes peuvent entrer dans la formation, d'une durée de quatre ans, et à l'issue de laquelle ils peuvent prétendre devenir sapeurs-pompiers volontaires.

Cette année, 27 jeunes sapeurs-pompiers sont accueillis et formés par le centre où ils disposent de locaux spécifiques. Les chances de recrutement sont multipliées en menant des actions de sensibilisation dans les collèges, en accueillant des stagiaires de 3^e et 4^e ou encore en se faisant connaître sur les réseaux sociaux.

N'hésitez pas à vous renseigner :

01 64 43 50 50



Un métier à haute technicité

Outre l'incendie, la multiplicité des risques potentiels exige des sapeurs-pompiers des qualifications bien précises. Accidents de la circulation mais aussi risques chimiques, risques liés au milieu naturel (noyade, glissement de terrain, effondrement...), risques radiologiques... toutes ces situations nécessitent un savoir-faire particulier. Dans chaque centre, les sapeurs-pompiers sont formés afin de pouvoir intervenir efficacement sur plusieurs de ces sinistres.

Centre d'incendie et de secours d'Ozoir-la-Ferrière :

01 64 43 50 50

Sapeurs Pompiers d'Ozoir-la-Ferrière
sapeurs_pompiers_ozoir


15
sapeurs-pompiers
professionnels
1
chef de centre
52
sapeurs-pompiers
volontaires


2 400
interventions
en 2022,
dont 15% pour
des incendies
et 25% hors secteur


5
engins
1 fourgon incendie,
2 véhicules
de secours à victime,
1 véhicule multi-usages,
1 véhicule de liaison


132 M€
en fonctionnement
22 M€
en investissement
constituent le budget
du Service départemental
en 2022, les centres incendies
et secours n'ayant pas
de budget propre



Les sapeurs-pompiers, professionnels et volontaires, posent devant le centre pour leur calendrier 2024. La campagne des calendriers a débuté le 1^{er} novembre. Les sapeurs-pompiers, en uniforme, seront munis de leur carte professionnelle.

Jean-François Oneto, maire :

« Le centre d'incendie et de secours est un atout considérable »



« La présence du centre d'incendie et de secours est un atout considérable pour notre ville. La municipalité veille tout particulièrement à la qualité des relations qu'elle entretient avec le chef de centre. De ce point de vue on peut dire que ces relations ont toujours été excellentes.

Nous travaillons main dans la main pour faciliter l'exercice de leurs missions et nous faisons vivre un partenariat fructueux. Par exemple, nous avons mis en place des sessions de formation de base au secourisme. Ce sont les « Gestes qui sauvent », une initiation gratuite, ouverte à tous et que près de 350 de nos concitoyens ont déjà suivie. Je pense que les pompiers sont très appréciés des Ozoiriens et je m'en réjouis. »

3 questions au...



Lieutenant
Cyril Falferi,
chef du centre d'Ozoir

Quel est le rôle du chef de centre ?

« Il s'agit d'un travail fortement orienté vers l'humain et qui doit assurer une réussite opérationnelle. Le chef de centre veille que chacun soit en capacité physique et technique d'intervenir et au bon fonctionnement de l'unité. Il doit aussi gérer les relations avec l'état-major du Service départemental mais aussi celles avec l'équipe municipale. »

Quel est le message que vous souhaitez faire passer ?

« Sans hésiter, c'est de dire aux Ozoiriens que nous sommes là pour eux, pour les protéger et les secourir. Nous sommes ouverts sur la ville, nous participons au forum des associations, à Octobre rose, aux commémorations, nous avons des temps de sensibilisation dans les écoles... Nous sommes et voulons rester un acteur de proximité. »

Quel est votre parcours professionnel ?

« J'ai commencé comme homme du rang. Je suis ensuite devenu sous-officier, puis officier, avant d'accéder aux fonctions de chef de centre après avoir été adjoint au centre de Pontault-Combault. Cela me permet de connaître parfaitement les réalités du terrain et d'être en phase avec les besoins de mon équipe. Par ailleurs je suis particulièrement investi dans le domaine de la formation, dans lequel les pompiers ont une compétence reconnue. »

DOSSIER SAPEURS-POMPIERS



Les interventions incendie ne sont pas les plus fréquentes mais souvent les plus spectaculaires !

Au cœur de la caserne

Le 19 octobre, sous la conduite du lieutenant Falferi, chef du centre d'incendie et de secours, nous avons pu partager le quotidien de l'équipe, professionnels et volontaires et assister heure par heure au déroulement d'une journée ordinaire. Voici, en photos, les tâches essentielles au bon fonctionnement du service.



8h15

Le retour d'une des équipes d'intervention.



8h30

Rassemblement quotidien du matin afin de repartir et de contrôler les missions de la journée.



9h00

Vérification de matériel dans les camions.



9h30

Appel concernant une intervention sur la voie publique.



9h32

Départ pour l'intervention sur la voie publique.



10h30

Pendant ce temps, contrôle réciproque de l'équipement de protection individuelle avec un pompier professionnel et un pompier volontaire afin de s'assurer de son bon fonctionnement.



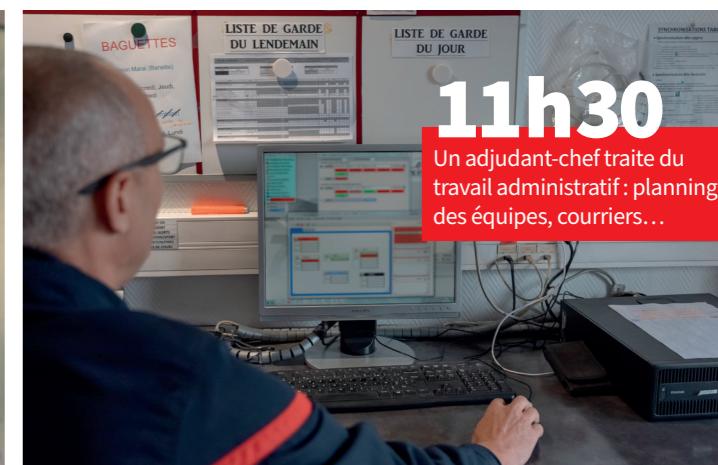
11h00

Lecture d'un bon d'intervention afin de prendre connaissance du lieu et de la situation.



11h01

Avant le départ, vérification du lieu d'intervention sur la grande carte située dans le hall principal.



11h30

Un adjudant-chef traite du travail administratif : planning des équipes, courriers...



16h00

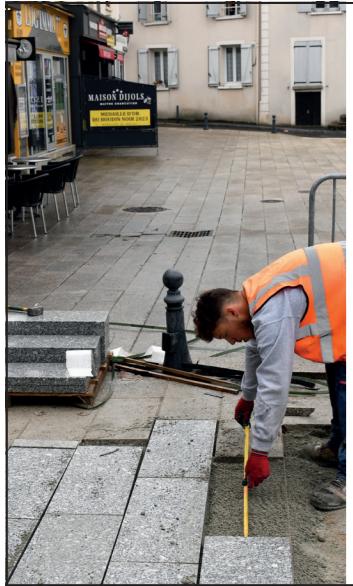
Séance de formation sur mannequin sous l'œil attentif d'un instructeur.



17h00

Séance de sport pour être physiquement prêt.

TRAVAUX



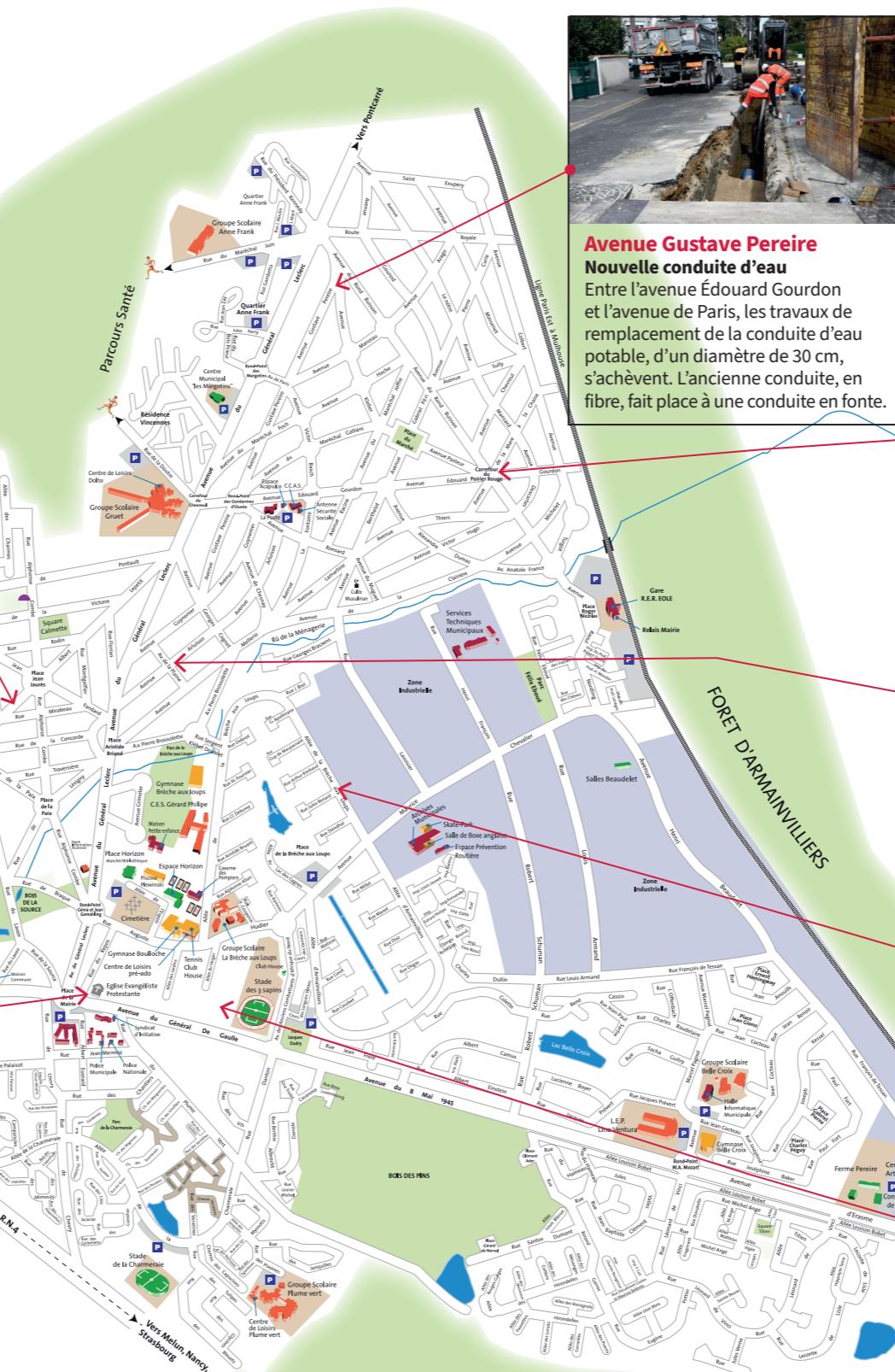
Réfections de voirie

Une série de reprises de voirie a été effectuée afin de rénover des parties dégradées :

- Place de l'église et rue de l'ancienne école, des pavés et des dalles ont été changés.
- Sur le parking André Boyer, il a été remédié à un affaissement de voirie qui générait un problème d'écoulement des eaux. Des caniveaux en V ont été posés.
- Avenue du 8 mai 1945, une réfection partielle des enrobés défectueux du trottoir situé en bordure du bois des Pins a été faite entre le parc Jacques Oudry et le rond-point de l'Europe.
- Sur le parking de la salle Beaudélet, reprise des enrobés et des caniveaux défectueux.

Avenue Albert Lepetit
Rénovation de l'alimentation en eau potable

La 1^{re} tranche de travaux de renouvellement de la conduite d'eau potable a démarré et devrait s'achever au début du mois de décembre. Elle sera changée pour un modèle en fonte d'un diamètre de 15 centimètres sur une longueur de 220 mètres.



Avenue Gustave Pereire

Nouvelle conduite d'eau

Entre l'avenue Édouard Gourdon et l'avenue de Paris, les travaux de remplacement de la conduite d'eau potable, d'un diamètre de 30 cm, s'achèvent. L'ancienne conduite, en fibre, fait place à une conduite en fonte.



Bassin de rétention du Poirier rouge

Aménagement paysager

Le talus entourant l'équipement va faire l'objet d'une végétalisation. Il s'agira de rendre l'équipement plus attractif grâce à un aménagement paysager comprenant une végétalisation des talus, la création de deux massifs à l'entrée du bassin et la mise en place d'une clôture de type bambou.



Carrefour des avenues Arlison et de la Plaine

Création d'un rond-point

Le rond-point va faire l'objet d'une végétalisation avant la fin de l'année. Par la suite, trois autres ronds-points de la ville seront traités de la même manière, laissant la place à des massifs, plus agréables visuellement.



Allée de la Brèche aux Loups

Élagage

Une opération d'élagage des charmes situés le long de l'allée a été menée début octobre.



Rue de la Ferme du Presbytère

Plate-forme de compostage

Une plate-forme de compostage des feuilles mortes vient d'être mise en service à l'usage du service des espaces verts afin de transformer les feuilles mortes en compost.



Église Saint-Pierre

Travaux de peinture

Début octobre, le sas d'entrée de l'édifice a été remis en peinture.



Concours départemental des villes et villages fleuris

2024 sera l'année où la ville devra remettre en jeu son classement lui attribuant la troisième fleur. Les critères d'attribution ont évolué et prennent en compte de nombreux éléments tels que la propreté des sites, la qualité du mobilier urbain et, d'une façon générale, la qualité environnementale. Le fleurissement proprement dit n'est donc plus le seul facteur déterminant de la décision du jury. Aussi l'ensemble des services techniques, espaces verts, voirie et bâtiments sont mobilisés et agissent de concert pour assurer la réussite de ce projet. Par exemple, des jardinières seront rénovées ou des portails d'entrée de sites fleuris seront repeints.

PARMI LES AUTRES TRAVAUX

Résidence du Parc
Les chéneaux de la toiture

qui était en zinc ont été remplacés par des modèles plus résistants en aluminium pré-laqué sur environ 35 mètres à l'arrière du bâtiment. L'objectif est de mettre progressivement à neuf l'ensemble des chéneaux.

Avenue Édouard Gourdon
Des travaux d'assainissement

portant sur les deux réseaux, eaux usées et pluviales viennent de débuter pour une durée prévisionnelle de six à huit mois et un coût total prévisionnel de 1,117 M d'euros. Selon les tronçons, ces travaux de remplacement s'effectueront en tranchée ouverte ou par réhabilitation intérieure.

Centre de vacances « Les Pervenches » à Port-Blanc
Le logement de fonction

du directeur du centre va faire l'objet d'une rénovation complète. Les travaux sont programmés en fin d'année.

Maison de la petite enfance
L'entrée principale

de la structure ne disposait pas encore de visiophone. Ce sera chose faite en fin d'année.

Avenue du Rond-Buisson
Plantation d'arbres

Dès l'achèvement des travaux de réfection des bordures de trottoirs et de la chaussée, le service espaces verts procédera ensuite à la plantation de huit arbres le long de cet axe.

Ancien cimetière de la rue Auguste Hudier
Un plan de végétalisation

et d'embellissement de l'ancien cimetière est en cours d'élaboration.

Marquage routier horizontal

Dans la continuité de la signalisation effectuée l'été dernier, huit kilomètres supplémentaires de voirie ont été traités dans les rues Maurice Chevalier, Alphonse Combe, de Chevry et allée de la Brèche aux Loups. En outre des bandes podotactiles ont été posées aux abords des passages piétons.

Le bridge, le jeu roi

Contrairement aux idées reçues, la pratique du bridge est à la portée de tous, des jeunes aux seniors. C'est un sport intellectuel qui se pratique avec un partenaire, complètement démocratisé et qui ne demande qu'un peu de logique et un minimum de temps consacré à son apprentissage. Pour tous ceux qui aiment les cartes, le bridge est « le jeu roi par excellence ». Notre école de bridge, animée par des enseignants diplômés de la Fédération Française de Bridge, permet d'aborder le jeu avec beaucoup de plaisir. Nous travaillons et approfondissons le système d'enseignement français, pour que vous puissiez à terme jouer avec n'importe quel partenaire en tournoi amical. Si vous désirez apprendre, n'hésitez pas, vous serez toujours reçu dans une ambiance amicale et avec le plus grand plaisir.

Le Bridge Club d'Ozoir est ouvert à tous. Dans la convivialité, il est plaisant de se retrouver de 14h à 18h pour les tournois des lundis et vendredis et aussi quelques samedis pour des rencontres festives et exceptionnelles.

Bridge Club d'Ozoir-la-Ferrière - 4 avenue de la Doutre
Contact: Marie-Claude Martini (enseignement gratuit)

06 21 90 40 47
bridgeclubozoir@gmail.com
public.ffbridge.fr/clubs/bridge-club-d-ozoir-la-ferriere



Un Lions Club « environnement »



LIONS CLUB OZOIR LA FERRIERE

Le Lions Club d'Ozoir-la-Ferrière parraine la création d'un nouveau Lions Club dédié à l'environnement en Seine-et-Marne.

Vous êtes préoccupé par la dégradation croissante de notre environnement, par le cadre de vie que nous laisserons à nos descendants et vous voulez agir. Vous avez commencé, à votre niveau citoyen, à prendre des initiatives. Vous avez le sentiment que c'est insuffisant.

C'est la raison d'être de ce nouveau club, réunir des personnes de toutes origines qui, ensemble, agiront avec éthique et humanisme, dans un esprit positif au service de la collectivité. L'environnement dépasse notre

sphère locale. C'est pourquoi un club fondé à l'échelle du département, en communication avec le réseau Lions Club France et le réseau du Lions International est une opportunité de découvrir, de partager et d'agir au-delà de nos limites personnelles.

Intéressé ? Entrez en contact avec nous. Nous vous expliquerons le projet. Vous choisirez en toute liberté s'il vous convient. À bientôt !

Contact: Antoine Duriez, président 2023-24 du Lions Club d'Ozoir
lions.ozoir@gmail.com

Du nouveau au CCLO

Le centre culturel et de loisirs d'Ozoir (CCLO) propose de nombreuses activités, danse, langues, dessin... et, depuis le mois de septembre, trois nouvelles disciplines ont fait leur apparition.

Centre culturel et de loisirs d'Ozoir
Grande place de la Brèche aux Loups
 01 60 02 80 03



YOGA SUR CHAISE
 accessible à tous quel que soit l'âge ou la condition physique



BACHATA ET SALSA



MODELAGE DE TERRE ET SCULPTURE

Votre rubrique

Cette page dédiée aux informations des associations est la vôtre. Tous les deux mois, faites connaître vos événements, résultats sportifs, annonces d'assemblée générale... Merci d'adresser vos textes et/ou images au plus tard un mois avant la parution à : ibrard@mairie-ozoir-la-ferriere.fr. À vos plumes !



VIDE-GRENIERS

du 1^{er} mai 2024

La vente de particuliers à particuliers est organisée par les bénévoles d'Initiatives d'Oz, dans la zone industrielle.

Les inscriptions se feront par courrier et seront traitées par ordre d'arrivée. Elles devront être adressées à Initiatives d'Oz 2 rue de la Ferme du Presbytère 77330 Ozoir-la-Ferrière.

- ▶ La fiche de renseignements ci-dessous, est aussi disponible à Initiatives d'Oz et sur son site siozoir.free.fr

▶ La photocopie du justificatif de domicile (EDF, eau...)

▶ La photocopie recto-verso de votre pièce d'identité

▶ Un chèque à l'ordre d'Initiatives d'Oz: pour les Ozoiriens (17 € pour un emplacement de 2 m ou 34 € pour 4 m). Pour les personnes extérieures à Ozoir-la-Ferrière 2 m 20 €, 4 m 40 €, les dossiers seront traités à partir du 15 mars.

▶ Si plusieurs personnes désirent être

ensemble, il conviendra de faire parvenir les dossiers complets dans la même enveloppe

▶ Une enveloppe demi-format (16 x 23) libellée à vos noms et adresses affranchie au tarif normal pour un dossier (4 feuilles).

(Si l'enveloppe est non conforme, le dossier ne sera pas traité)

Vous recevrez par courrier :

▶ L'attestation d'inscription comportant le ou les numéro(s) de l'emplacement

▶ Le plan d'accès au site avec le sens de circulation

▶ Le règlement de la vente

▶ Deux affichettes de couleur indiquant le nom de la rue et les numéros d'emplacement, affichettes à **apposer obligatoirement** sur le pare-brise de votre véhicule.



COUPON-RÉPONSE

Je participe au vide-greniers du 1^{er} mai 2024

Je soussigné(e),

NOM Prénom

Né(e) Ville

Département Pays

Adresse N°

Code Postal Ville

Téléphone Courriel

Pièce d'Identité N°

Délivrée le Par la Préfecture



Déclaration sur l'honneur

- ▶ Ne pas être commerçant
- ▶ Ne vendre que des objets personnels usagés (Art. L310-2 du Code du commerce)
- ▶ La non-participation à deux autres manifestations de même nature au cours de l'année civile (Art. R320-9 du Code pénal).

Fait à Ozoir-la-Ferrière, le:

Lu et approuvé

Signature

ARTS MARTIAUX

Robin Sudorusslan, champion de vovinam



Robin Sudorusslan a fait ses débuts en vovinam, l'art martial vietnamien, à l'âge de 6 ans, dans le premier club en France fondé à Ozoir par son père, Jean-Michel Sudorusslan. Mais c'est à 14 ans, et après avoir essayé plusieurs autres sports, que Robin prend réellement goût à la discipline et en gravit un à un les grades. Entraîné par sa mère, Rachel Sudorusslan, actuellement enseignante et dirigeante dans les 3 clubs des Portes Briardes, il accède à 15 ans au titre de champion de France dans les épreuves techniques. Robin ne le cache pas : « C'est en technique que je suis bon, pas en combat. Les épreuves techniques ont un certain rapport avec la danse, que j'aime beaucoup et que j'ai aussi pratiquée ».

Robin est entré en équipe de France à 21 ans et a ensuite enchaîné les titres. Champion d'Europe en 2016, 3^e aux championnats du

monde en 2017, vice-champion du monde en 2019 ! Cette même année 2019, il fait de sa passion son métier et devient professeur, de vovinam bien sûr, mais aussi au club de gymnastique volontaire adulte. Il continue pour autant la compétition et à raison d'une quinzaine d'heures d'entraînement, il vise désormais le titre suprême. Rendez-vous donc aux mondiaux d'Hô Chi Minh-Ville, dès le 22 novembre prochain. Nous lui souhaitons bonne chance !

Un club titré

Au mois de mars, le club a organisé la première Coupe vovinam enfants de la communauté de communes Les Portes Briardes, au dojo intercommunal de la Brèche-aux-Loups avec 80 compétiteurs de 4 à 13 ans et plus de 200 spectateurs. Le club de Gretz-Tournan, qui a activement participé à l'organisation de la rencontre, a remporté le trophée. Par ailleurs, aux championnats d'Europe juniors (7-18 ans) en juillet, cinq jeunes Ozoiriens étaient sélectionnés par la fédération pour les épreuves techniques : Éloïse Descamps et Anouck Lipa, pour l'équipe féminine ; Raphaël Leroy, Bilal Chawki et Mathias Bazille (avec



VIE ASSOCIATIVE

Marchez à plusieurs !

Nul n'est besoin de rappeler les bienfaits de la marche pour le corps, pour le moral. Marchez, marchez donc ! Marchez à plusieurs, c'est plus motivant ! Vous ferez de belles rencontres, dans la bonne humeur et le partage d'émotions sans compétition. La VSOP Rando est une petite association qui organise des randonnées, en petits groupes, dans une ambiance conviviale. Tous les jeudis et dimanches, ses adhérents sillonnent la Seine-et-Marne, parfois Paris. L'association propose trois randonnées gratuites avant adhésion. Des marches de 10 à 18 km, avec pause pique-nique, sont choisies et menées par des guides formés à l'accompagnement de groupes de randonneurs. La VSOP Rando s'associe à toute manifestation régionale ou départementale autour de la marche : Aux pas foulés, Rando des Trois Châteaux, Randoxygène, Tour de Seine-et-Marne, Provins Lumières... Pour découvrir les randonnées du groupe, il suffit de se référer au planning sorties du site internet : vsopando.free.fr

TARIFS

Adhésion annuelle : 40 € (individuels) ou 70 € (familles).
Covoiturage : participation de 1 € par zone de 10 km (calculée sur l'aller uniquement).
Départ du parc Jacques Oudry à Ozoir à 8h15.

+ D'INFOS
Renseignements et inscriptions Sophie Peron :
[06 70 66 24 67](tel:0670662467)
francoisophie.peron@gmail.com
Agnès Kriguer :
[06 87 27 39 25](tel:0687273925)
kriegueragnes@gmail.com



La forêt de Fontainebleau, un paradis pour la rando !

Robin exécute une figure technique pendant le championnat.

Jean-François Oneto et Thierry Pereira, président de la VSOP.

ANNIVERSAIRE

La VSOP a 60 ans !

Samedi 14 octobre le club ozoirien a soufflé ses 60 bougies, au gymnase de la Brèche aux Loups et au dojo intercommunal. Tout au long de la journée le club a fait découvrir sa large palette d'activités à travers démonstrations et initiations.

Créée en 1963 avec 4 sections, la VSOP, club omnisports, en compte aujourd'hui 16, dont une école des sports où les plus jeunes peuvent s'essayer aux différentes disciplines ! Des sports individuels aux sports collectifs, en passant par les nouvelles pratiques telles que le yoga, le tai-chi-chuan, la danse country ou le roller, le club a su se renouveler et s'adapter aux besoins des Ozoiriens. Une très belle initiative, la section Handi'Oz, est à ce titre aussi très emblématique. Aujourd'hui environ 1500 licenciés bénéficient du savoir-faire et de l'expérience des cadres du club.

Lors de cette journée, Jean-François Oneto est venu souhaiter un bon anniversaire à la VSOP, « Vie Sportive OzoPhoricienne », et a rappelé que si la commune est une ville sportive, c'est en particulier grâce à la VSOP. Dans son allocution, il a souligné que l'association avait su rester jeune en s'adressant à la jeunesse ozoirienne : « La VSOP n'a pas 60 ans. Je dirais qu'elle a... trois fois 20 ans, et que, tout au long de ces années, elle a su garder cet état d'esprit enthousiaste propre à la jeunesse. » Il a ensuite salué l'action et la mémoire des sept présidents successifs de la VSOP et assuré le club du soutien de la municipalité.



Toute la journée, des démonstrations ont eu lieu au gymnase de la Brèche aux Loups et au dojo intercommunal. Ici la section capoeira.



Pierre Meunier, champion de France de Rubik's cube, dans une démonstration de l'épreuve à une main.

PERFORMANCES

Les golfeurs en grande forme

À l'issue des compétitions fédérales comptant pour le championnat de France, 9 équipes sur 10 équipes engagées, accèdent à une division supérieure ou se maintiennent dans leur division. Plus d'une centaine de joueurs et de joueuses, de 14 à plus de 70 ans étaient engagées. Parmi ces équipes, celle des seniors 3 messieurs, sous le capitainat de Christian Béguin est parvenu en 1^{re} division.

classique « 3 x 3 » jusqu'aux épreuves en série, à une main ou même... à l'aveugle ! Dans la plupart des cas, les records sont impressionnantes : en dessous de 10 secondes, voire de 5 secondes ! Des records rendus possibles grâce à l'apparition, dans les années 2 000, d'une nouvelle technologie de fabrication facilitant les manipulations.

Sponsorisé par un distributeur de Rubik's cube, Pierre Meunier vient de participer aux championnats du monde d'Incheon, en Corée, où il a réussi à se qualifier pour la finale de l'épreuve à une main, entrant ainsi parmi les meilleurs compétiteurs. La rédaction d'Ozoir mag lui adresse toutes ses félicitations.



BIEN-ÊTRE

Re.belle, des idées cadeaux

Bienvenue chez Re.belle, situé avenue du général Leclerc, où Sabine vous accueille chaleureusement. La boutique allie bien-être, shopping et détente grâce à son ambiance apaisante et ses stimulations sensorielles. L'endroit idéal pour se faire plaisir et faire des cadeaux avec des produits artisanaux de qualité (confitures, senteurs, cosmétiques naturels, bouillottes...). Un salon de détente pour savourer un café tout en plongeant dans un livre inspirant et se relaxer avec la réalité virtuelle.

Chez Re.belle, l'art de prendre soin de soi est ouvert à tous. Venez rencontrer Sabine, qui vous réserve de belles surprises comme des cercles de paroles, des événements et des accompagnements individuels pour répondre à vos besoins. Venez découvrir un monde de bien-être qui vous est dédié.

+ D'INFOS

Re.belle
4, avenue du général Leclerc
lundi, mardi, jeudi,
et vendredi : 9h30-18h
samedi : 10h-17h
Nocturne mardi et jeudi :
19h-21h30, pour les ateliers
et cercles de paroles.

07 45 23 41 19
rebelle-ozoir.com
RebelleOzoirLaferriere
@rebelle.ozoir

Prochains cercles de paroles :

30 novembre : « RDV avec mes émotions », 14 décembre : « Améliorer mes relations »,
28 décembre : « ByeBye 2023, je crée mon à-venir ».



BOULANGERIE

La mie de pain

À la gare, La mie de pain, la boulangerie-pâtisserie de Youssef Benaoun propose des produits, uniquement fait maison dans ses locaux entièrement rénovés, ou dans un laboratoire proche d'Ozoir pour les gâteaux. Confectionnés à partir de farines issues de blé cultivé en région parisienne, La mie de pain offre un choix varié, de la baguette classique à la tradition avec ou sans graines, en passant par la reine-des-prés, savant mélange de farines. Des pains spéciaux sont aussi au rendez-vous dont l'un est adapté aux personnes diabétiques.

Une gamme classique de gâteaux, individuels ou pour 4, 6 ou 8 personnes, fera le bonheur des gourmands. Au choix, amandine, éclair spéculos ou pistache, fraisier, macarons mille-feuilles... Pour les plus grosses faims, La mie de pain confectionne sandwiches, pizzas, tacos ou autres paninis et hot-dogs. Et pour la soif, jus d'orange pressée, café ou sodas !

+ D'INFOS

La mie de pain
2, place Roger Nicolas
Tous les jours sauf le samedi : 6h-21h
01 60 18 9 62
La mie d'ozoir la gare



PIZZERIA

Da Vanessa se renouvelle

Najia Essouki a repris les rênes du restaurant Da Vanessa, jusqu'alors tenu par M. et Mme Labate et avec lesquels elle a fait ses premières armes dans la restauration. C'est avec fierté qu'elle poursuit l'aventure de ce restaurant ozoirien maintenant trentenaire. Continuité donc, avec les plats emblématiques tels que les tagliatelles saumon et Saint Jacques, lasagnes, gnocchi al pollo et bien sûr, les pizzas qui ont fait son succès, burrata, forestière, calzone et... la Vanessa. Les desserts maison ne font pas défaut : tiramisu, panna cotta, tarte aux pommes... Des nouveautés sont aussi au programme, avec des plats du jour encore plus variés et des soirées festives. Vos événements, repas de famille ou autres groupes, anniversaires... sont les bienvenus. Habitues ou nouveaux clients, Najia et son équipe vous accueille, en salle ou, aux beaux jours, sur sa grande terrasse. Si Da Vanessa mise avant tout sur la convivialité, la vente à emporter reste d'actualité.

+ D'INFOS

Da Vanessa
84, avenue du général Leclerc
Mardi au samedi :
12h-14h et 19h-22h30
Dimanche : 12h-14h
01 60 02 56 77
ristorantevanessa@gmail.com
restaurant-italien-vanessa.fr
Pizzeria Da Vanessa
restaurant_davanessa



ALIMENTATION

Une épicerie multi-services

Située sur le côté du centre commercial Lidl, Margo food, l'épicerie de M. Ramanan, est spécialisée dans les produits africains et asiatiques. Les amateurs de cuisines exotiques trouveront ainsi tous les produits de base nécessaires à leurs plats. Mais Margo food c'est aussi un grand rayon d'épicerie classique, conserves, biscuits, surgelés, cosmétiques, bonbons... et en particulier un beau choix de boissons dont beaucoup sont proposées fraîches. Le grand atout de Margo food c'est aussi l'amplitude de ses horaires, de 9h à plus de minuit !

+ D'INFOS

Margo food
97, avenue du général Leclerc
Tous les jours de 9h à 1h
09 54 35 71 39

Côté services, la boutique offre la possibilité de déposer et de retirer les colis via La Poste ainsi qu'acheter des cartes téléphoniques prépayées.

BRÈVES

► « Le Petit Établissement » l'entreprise de Pascal Robert propose ses services pour des travaux de **plomberie** et d'**aménagement**.

07 77 75 46 50
contact@lepetitetabl.com
lepetitetabl.com

► Zoé Gracia, **ostéopathe** s'est installée début mai, en remplacement de Magali David Tracaz. Le cabinet se situe au 20 bis avenue du général Leclerc. Il est ouvert les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 20h et un samedi sur deux.

Pour prendre rendez-vous :
doctolib.fr
06 09 21 95 56

► Sylvie Monteiro, diplômée de l'école humaniste de Gestalt à Paris, exerce son activité de **psychothérapeute** au 8 avenue du général de Gaulle.

07 62 59 67 58
sylvie.monteiro@gmx.fr
sylviemonteiro-gestalt.com
Sylvie Monteiro Gestalt Thérapie

► Karine Cardoso, spécialiste en **shiatsu** (massage thérapeutique par acupression), exerce au cabinet du 57 avenue du général de Gaulle. Elle est certifiée par l'école de shiatsu do de Paris.

Pour prendre rendez-vous :
07 60 37 19 7 12
leshiatsudekarine@gmail.com
calendly.com

► Shirley Schoelchery, praticienne **naturopathe-réflexologue plantaire** certifiée, membre du syndicat des professionnels de la naturopathie a ouvert un cabinet au 51 avenue du général de Gaulle (bâtiment A). Elle pratique aussi les **massages bien-être** et s'adresse notamment aux femmes enceintes et aux sportifs.

Pour prendre rendez-vous :
06 44 20 77 00
www.resalib.fr
Contact :
Shirley Naturopathe
Shirley-Naturopathe



OFFRES D'EMPLOI

La Ville recrute

Envie de rejoindre une structure à taille humaine ? De donner plus de sens à votre carrière ?
Le service public communal est fait pour vous. Retrouvez ci-dessous les offres d'emploi
à la mairie d'Ozoir-la-Ferrière. Le détail des offres est consultable sur le site internet de la ville
www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr et en scannant le code QR ci-dessous.



PROFESSEUR DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE H/F

Missions

- Sous l'autorité du directeur, assurer l'enseignement musical du 1^{er} au 3^e cycle, l'organisation, le cursus, l'évaluation, le suivi des études des élèves ainsi que la conduite de projets pédagogiques et culturels à dimension collective dans le cadre du schéma national d'orientation pédagogique de l'enseignement spécialisé.
- Développer la curiosité et l'engagement artistique, transmettre les répertoires les plus larges possible en inscrivant son activité dans le projet d'établissement piloté par le directeur.
- Participer activement à la réflexion pédagogique, à la coproduction du projet d'établissement, coordonner ses programmes avec les autres enseignants, s'intégrer à la vie de l'établissement et à l'espace public.
- Évaluer et perfectionner sa pratique instrumentale et pédagogique, se confronter aux différentes productions artistiques sur sa discipline, s'informer sur les recherches en matière de formation et d'organisation des études.

Dans le cadre du suivi et de l'orientation des élèves, accueillir, encadrer les élèves durant les manifestations et les évaluations organisées par le conservatoire, participer aux instances pédagogiques et administratives et suivre le dossier élève sur extranet.

Participer à l'enseignement des pratiques vocales collectives, accompagner ses élèves au piano ou solliciter la contribution active des professeurs d'instrument dans la préparation des morceaux de pratique collective.

Savoir-faire

- Concevoir et planifier la mise en œuvre de projets pédagogiques innovants et interdisciplinaires.
- Favoriser les relations en interne, avec la direction, les autres enseignants et les coordinateurs de département.
- Contribuer à la recherche de nouveaux publics, repérer les évolutions des pratiques, des attentes en matière artistique et culturelle, prendre en compte les langages artistiques contemporains et le développement des pratiques numériques.
- Veille artistique, sens des responsabilités, organisation, initiative et anticipation.

AGENT DE RESTAURATION H/F

Missions

- Assurer l'approvisionnement et la distribution des repas aux enfants dans les restaurants scolaires dans le cadre de la liaison froide et dans le respect des normes HACCP (contrôle à réception, préparations alimentaires, remise en température, mise en place).
- Garantir et assurer le bon entretien général des équipements et matériels mis à disposition par la collectivité dans le respect des protocoles de nettoyage et de désinfection.
- Participer ponctuellement à la bonne organisation des Fêtes et Cérémonies.

Profil

- Autonomie dans ses missions quotidiennes.
- Capacité d'organisation.
- Maîtrise de la méthode HACCP.
- Polyvalence avec des missions de festivités.
- Respect du port de l'EPI.
- Vigilance à son hygiène et à sa tenue.
- Travail en équipe.

AGENT DE TRAVERSÉE DES ÉCOLES H/F

Missions

Affecté aux abords d'un des groupes scolaires de la commune, l'agent de sécurité point école a pour mission d'aider les enfants et leurs accompagnateurs à traverser au passage piéton au moment des entrées et sorties d'écoles.

Profil

- Pontualité et dynamisme.
- Sens de la discréption.
- Expérience.

RALLYE EMPLOI

Vous cherchez un emploi ?

Vous avez perdu confiance en vous ? Vous ne savez plus comment vous y prendre ? Inscrivez-vous à la 9^e édition du rallye emploi, regagnez confiance, maîtrisez le monde du recrutement et osez passer à l'action !

Le rallye emploi, organisé par la Communauté de communes Les Portes Briardes aura lieu du lundi 20 au vendredi 24 novembre. Une réunion d'information est prévue le mardi 14 novembre à 9h30 à Ozoir-la-Ferrière. Renseignements : ☎ 01 64 42 08 78



* LE CARROUSEL - OZOIR LA FERRIERE 77330 *

Retrouvez les offres d'emploi de la Communauté de communes Les Portes briardes sur leur site internet (lesportesbriardes.fr) en flashant le QR code



La tribune de la liste "Ozoir pour tous" ne nous est pas parvenue avant bouclage. C'est ce que vous pouvez constater dans l'encart réservé au texte de cette liste...

Ils ne doivent plus savoir quoi dire tant les dissensions internes semblent être à leur paroxysme. On assiste depuis le début de l'année à un véritable jeu de chaises musicales qui élimine tour à tour les plus virulents membres de la liste.

Triste spectacle pour la démocratie locale, cela ressemblerait presque à la NUPES.

Les vagues de démissions du Conseil Municipal s'enchaînent, révélatrices du mal-être des membres de cette liste de bric et de broc, composée à la hâte pour le deuxième tour des élections municipales de 2020. Il est loin le temps où ils sabraient la champagne et chantaient en choeur « We are the champions » pour claironner un peu trop vite une victoire qui s'est transformée en défaite.

Exit Madame Virginie NOTTOLA et Monsieur Sylvain MONTAUSIER, démissionnaires, eux qui ont nourri tant de rumeurs, provoqué tant de tumultes et de gesticulations pour en arriver là.

Finalement, il suffisait de laisser du temps au temps, pour que cette liste se désagrége au fil des années.

La tête de liste, Monsieur BARIANT, fidèle Macroniste adepte du « en même temps » ne doit plus s'y retrouver, cela explique peut-être ses nombreuses absences aux séances des Conseils Municipaux, tout comme sa piètre participation aux débats.

GROUPE HORIZON

Qu'il doit être difficile, voire impossible de faire travailler de concert, sur une même ligne politique, des personnalités aussi différentes qui vont de la France insoumise au Rassemblement National en passant par les Centristes et les Verts.

Une question demeure cependant, quel point commun peut-il y avoir entre Madame Antoinette JARRIGE qui remplace Monsieur MONTAUSIER, Monsieur Arnaud BONNET qui représentait la NUPES lors des élections législatives de 2022 et Monsieur Teddy ROBIN en dixième place sur la liste « Ozoir pour Tous » ?

Ce dernier qui a fait un virage radical sur la droite extrême et qui affiche aujourd'hui, avec fierté, les couleurs du Rassemblement National dont il est adhérent.

Ce même Teddy ROBIN qui est désormais en position d'entrer au Conseil Municipal en cas de nouvelle démission...

La confusion et le mélange des genres sont à leur apogée dans cette liste, au mépris des électeurs qui leur ont fait confiance en 2020.

La fin d'année arrive à grands pas et comme c'est la coutume, notre Ville va se parer de ses plus belles couleurs et vous proposer, comme chaque année, des animations festives qui raviront les petits et les grands.

Toute l'équipe Horizon vous souhaite de belles et joyeuses fêtes de fin d'année.

Le groupe Horizon

GROUPES D'OPPOSITION

Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,

Les taxes foncières communiquées à la rentrée confirment l'inflation plus que subie par les ménages depuis ces deux dernières années. Les augmentations sont notables, elles se situent entre 7 et 8%.

Elles étaient déjà de près de 9% en 2022, sauf que les origines étaient différentes. En 2022, l'augmentation globale provenait du cumul d'une augmentation des bases (+3,5%) et de l'augmentation des taux d'imposition à la fois communaux et intercommunautaires (+1,8% et +49%).

En 2023, les augmentations reposent uniquement sur l'augmentation des bases (valeur locative cadastrale) imposée par l'Etat. Plus il y a d'inflation et plus on paye de taxes foncières.

La construction de nouveaux ensembles immobiliers a été permise sans qu'en parallèle il y ait la possibilité d'intégrer des infrastructures indispensables à l'accueil des familles (crèches, écoles, médecins, commerces, loisirs,...). Quand maintenant on demande l'autorisation et des subventions, l'Etat ne s'y intéresse pas, considérant que la population n'a pas augmenté.

L'année 2024 aura pour objectif, entre autres, la mise en place de mesures sur la transition énergétique liée au Plan Climat. La Direction régionale et interdépartementale de l'environnement a édité le 13 octobre 2023 un document destiné aux communes et aux EPCI pour élaborer des zones d'accélération des énergies renouvelables en prenant sur les terres agricoles existantes pour installer notamment des parcs éoliens et photovoltaïques, des méthaniers, des unités d'incinération. Nous devrons rester vigilants face aux risques environnementaux qui accompagneront ces projets.

Nous avons été interpellés par le discours d'enfants proches autour de nous, ainsi que de plaintes de parents d'élèves sidérés par le mal être de leurs enfants et ne sachant quoi faire. Nous avons investigué et nous avons été de surprises en surprises.

Le groupe ENSEMBLE 2020

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.

DU 18 DÉC. 2023 > 7 JANV. 2024



mairie-ozoir-la-ferriere.fr

DUROY RAVALEMENT

Le spécialiste de la façade depuis 1980

- Anti-fissures
- Imperméabilité peinture
- Isolation par l'extérieur (Eco/prêt à taux 0% et Prime Renov)

Très nombreuses références

GARANTIE DÉCENNIALE

28, av. Christian Doppler Bât P6.1 - 77700 BAILLY ROMAINVILLIERS
www.duroy-ravalement.com

01 45 76 41 22

Ouvert aux particuliers et aux professionnels

Vins de vignerons

Coffrets cadeaux

Bag in box

GRANDS CRUS

Accessoires

Champagne

Spiritueux

Whiskies

Bières

Epicerie fine

Ferme des agneaux - 6 rue de la Verrerie 77330 OZOIR-LA-FERRIERE

Site : ozoirlaferriere.intercaves.fr

Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h30 à 19h30 et le dimanche de 10h à 12h30

Clément ARMANINI

ozoir.intercaves@gmail.com

Tél. : 01 64 40 26 29

CHEZ AUDIOPROX

L'aide auditive à 0€ est la classe 1 la + performante au monde !

Durée de garantie + longue : **4 ANS + 2 MOIS OFFERTS**

BILAN AUDITIF & ESSAI GRATUITS*

*Test à but non médical, prescription médicale obligatoire

-20% sur toute la gamme classe 2 sur présentation de ce coupon dans votre centre auditif AudioProx d'Ozoir-la-Ferrière

01 64 40 67 40

20 Bis Avenue du Général Leclerc
À Ozoir-la-Ferrière

WWW.AUDIOPROX.COM

POUR PRENDRE RDV EN LIGNE : OU SUR AUDIOPROX.COM

Christian FenêtréA Fermetures

Rénovez votre habitat...
 Plus de 20 ans d'expérience à votre service et devis gratuit

Fenêtres
 Volets
 Portes d'entrée
 Portes de garage

CHRISTIAN FERMETURES
 Hall d'exposition
 17, rue Robert Schuman - Z.I.
 77330 OZOIR-LA-FERRIERE
 Tél. : 01 60 28 08 33 - Port. : 06 10 33 61 19
christianfermetures@bbox.fr

RGE QUALIBAT

CULTURE



prennent une décision :

faire le ménage dans leurs amitiés usées.

Espace Horizon

Tarifs : brochure de la saison culturelle

Réservations : mairie-ozoir-la-ferriere.fr

01 64 43 55 15



► Samedi 16 décembre à 20h et dimanche 17 décembre à 17h

Concert de Noël par les formations du conservatoire municipal Maurice Ravel.

Espace Horizon - Entrée libre

► Dimanche 31 décembre à 20h

Paris J'adore ! - Dîner-spectacle
 Plumes, strass et paillettes... Venez fêter le réveillon de la Saint Sylvestre à l'espace Horizon !

► Samedi 6 janvier

Ouverture des réservations pour la saison culturelle, en ligne sur mairie-ozoir-la-ferriere.fr ou à la ferme Pereire, de 9h à 13h puis du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h30. Le prochain spectacle sera Maximilien, de l'humoriste Max Boublil, le vendredi 2 février.

Du 22 au 28 novembre



Monsieur le maire

Maire d'un petit village de montagne au pied du Mont-Blanc, Paul Barral se bat pour maintenir les commerces et préserver l'école d'une fermeture annoncée.

Inestimable

L'histoire vraie de trois amis qui découvrent un trésor... inestimable !



MICRO-FOLIE

Le programme de fin d'année

Chaque semaine ou chaque quinzaine la Micro-Folie vous propose d'explorer des thèmes différents.

Voici le programme de fin d'année.

Ateliers thématiques

► Du jeudi 16 au samedi 25 novembre : créneaux de visites des collections du musée numérique en accès libre sur les collections Paris / Europe / Mexique. Visite de grands monuments en réalité virtuelle et ateliers de programmation robotique.

► Du mardi 28 novembre au mercredi 6 décembre : rétrogaming et les grands peintres cachés dans les jeux vidéos.

► Du jeudi 7 au samedi 23 décembre : Noël à la Micro-Folie, tout public et Les saisons dans l'art (l'hiver) pour les adultes.

Projection de films

Films tous publics. Titre des œuvres et horaires à retrouver sur la page Facebook de la ville.

► Mercredis 13 et 20 décembre
 ► Vendredis 8, 15 et 22 décembre à 18h
 ► Samedi 16 et 23 décembre à 14h30.



Visites libres du musée numérique

► Mercredi : 16h30-18h
 ► Jeudi : 15h30-17h
 ► Vendredi : 16h30-17h30
 ► Samedi : 14h30-17h30.

Permanences de la conseillère numérique

Ateliers individuels et sur rendez-vous :
 ► Mardi de 9h à 12h au centre communal d'action sociale
 ► Mercredi de 13h30 à 17h30 à la Micro-Folie
 ► Jeudi de 9h à 12h au centre social municipal Les Margotins
 ► Vendredi de 9h à 12h à la résidence du Parc
 ► Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 à la Micro-Folie.

La Micro-Folie sera fermée lors des vacances de Noël, du samedi 23 décembre au soir au lundi 2 janvier inclus.

+ D'INFOS
Micro-Folie
 Site Belle-Croix, 3 rue Jean Cocteau
 01 60 02 99 18



Numéros utiles



SERVICES MUNICIPAUX

Standard Mairie
01 64 43 35 35

Services techniques
01 64 43 35 90

Conservatoire de Musique Maurice Ravel
01 60 02 71 94

Piscine Catherine Plewinski
01 60 02 93 61

CCAS
01 60 34 53 00

Maison de la petite enfance
01 60 02 53 87 ou 01 60 02 51 73

Relais Assistantes Maternelles
01 60 02 51 25

Centre social municipal Les Margotins
01 64 40 45 54

Point Information Jeunesse
01 64 43 35 91

Archives
01 60 02 36 08

COMMUNAUTÉ DE COMMUNE DES PORTES BRIARDES

01 78 48 40 20



POLICE / URGENCES

Police Secours
17

Samu
15

Pompiers
18

Urgences
112

SOS médecins Brie-Melun-Sénart-Fontainebleau

3624
(0,15€/mn + prix appel)

N° national canicule
0 800 06 66 66

Police Municipale
01 60 02 62 22

Commissariat de la Police nationale
Noisiel / Torcy
01 64 11 28 28

NAISSANCES

Août

Bakary Mangassouba
Livia Seigné
Leyth Bouaziz
Judith Fagard
Gabriel Couvrat-Desvergne

Septembre

Raphael Cojocaru
Bakary Faye
Safiatou Faye
Mattéo Ceroni Duflo
Emma Sigrist
Maëva Alves Augusto
Théo Kallou
Mayline Sage-Vallier
Céleste Robin
Mirella Batista Fialho
Milouha Jeanty
Otavio Gomes Santos
Jaylih Bodjenga

MARIAGES

Août

Sergio Gil Amaro et Wafa Taieb
Ayoub El Madani et Salma Ouharoun

Septembre

Romain Buzzetti et Adeline Chevallier
Matthieu Ter Sakarian et Calypso Repa
Frantz Delage et Anne Hamon
Sébastien Caffin et Fanny Gouelle
Frédéric Lampin et Cynthia Bagnoli
Laurent Cuevas et Béatrice Gaudé
Adilson Goncalves Cabral et Cristina Tavares Mendes
Heddy Zeroual et Angeline Fernandes

DÉCÈS

Août

Affoué Kouassi épouse Beugre
Harouna Dicko
Maria Lopes épouse Pereira Bastos
Roger Duponchel
Carmen Cabrerizo-Perez épouse Taffara
Etan Pestana
René Limery
Bernard Trinité

Septembre

Lucien Quaderno
Michel Demarcy
René Christophe
Adrien Aroquiamé
José Lor
Gisèle Cano épouse Ghéraba
Claude Baldit

PERMANENCES DES ÉLUS

Les élus à votre écoute

► Zohra Cheik Elezaar, conseillère municipale déléguée au quartier Anne Frank:
samedi 2 décembre, de 10 h à 12 h
3 rue le Corbusier

► Indira Gokoul, conseillère municipale:
samedi 18 novembre et 9 décembre, de 14 h à 16 h
Maison des élus
43 avenue du général de Gaulle

► Ziain Tadjine, adjoint au maire en charge de la vie des quartiers:
samedis 25 novembre et 16 décembre, de 14 h à 16 h
Gare RER - Place Roger Nicolas et sur rendez-vous **01 64 43 35 29**

► Jean-Claude Debacker, adjoint au maire en charge des affaires sociales et de la solidarité:
mercredis 15 novembre et 20 décembre, de 13h30 à 17 h
Centre communal d'action sociale
8 rue Édouard Gourdon et sur rendez-vous **01 60 34 53 00**



RESTAURATION SCOLAIRE

Consultez les menus de la restauration scolaire sur notre site internet (mairie-ozoir-la-ferriere.fr) en flashant le QR code.



PHARMACIES DE GARDE

Ne cherchez plus votre pharmacie de garde partout, elle est là!
Jour par jour et pour les week-ends, les pharmacies ouvertes sont sur le site internet: monpharmacien-idf.fr.
Les pharmacies peuvent aussi être connues en appelant le 17.



DÉCHETTERIE

Les horaires



► Mercredi et jeudi : 9h-11h45 et 14h-18h

► Vendredi et samedi : 10h-18h

► Dimanche : 9h-13h

L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué. Le réseau est fermé les jours fériés.

Adresse: Rue de la Ferme du Presbytère.

Tél.: **01 64 07 99 75**

(appel gratuit, de 9h à 17h du lundi au vendredi).

Pour toute question relative au tri sélectif et aux encombrants, le service maintenance vous informe au **01 64 07 37 58**.

ENCOMBRANTS

Prochains ramassages

Sont considérés comme encombrants: les matelas et sommiers, les petits mobilier usagés.

Ne sont pas considérés comme encombrants et **NE SERONT PAS RAMASSÉS**: les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

► Brèche aux Loups, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle: 4^e lundi du mois.

► H.L.M. du quartier Anne Frank: 1^{er} mardi du mois.

► Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutre, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier: 4^e mardi du mois.

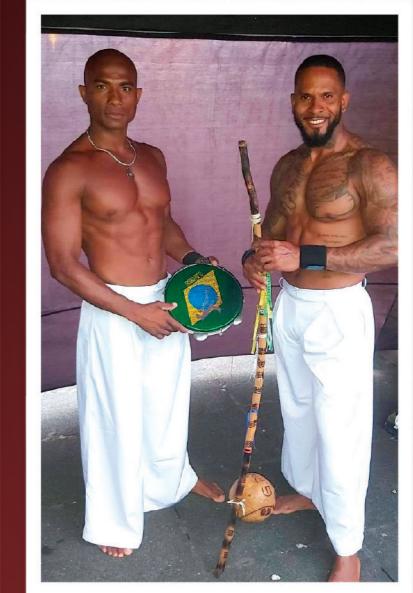
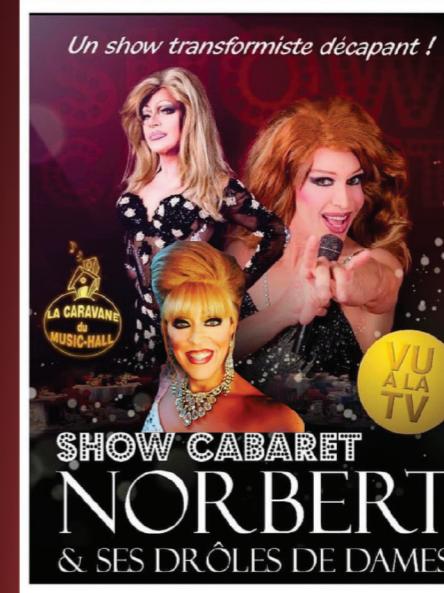
► Archevêché, Gare: 4^e mercredi du mois.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, la déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est à votre service.

AU LUSÍADAS

GRANDE SOIREE CABARET SAMEDI 9 DÉCEMBRE 2023

Diner spectacle avec RODIZIO à la Brésiliennne



À partir de 19 h

Salle Le Carrousel - 4 Rue de la Ferme du Presbytère - Ozoir-la-Ferrière

Infos et réservations : **06 12 73 24 83**

Possibilité d'assister au spectacle sans diner

AU LUSÍADAS

Café - Bar - Restaurant

Spécialités portugaises

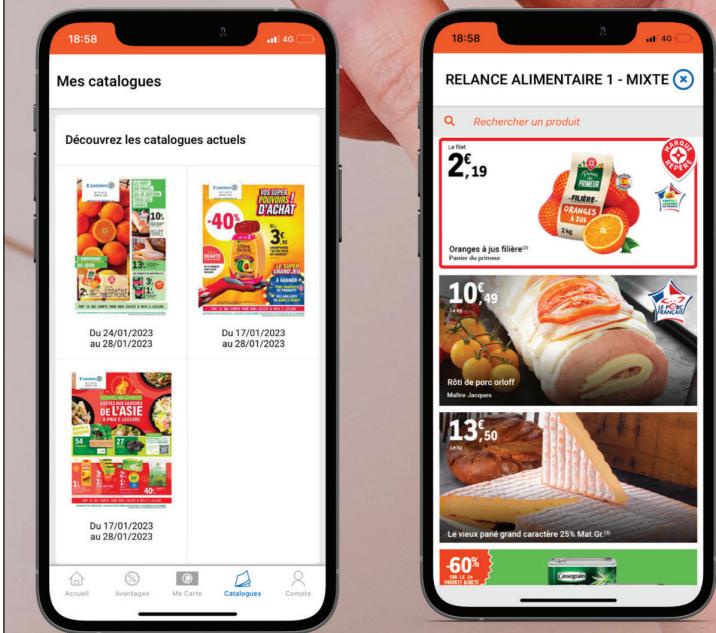
36 Av. du Général Leclerc, 77330 Ozoir-la-Ferrière

Ouvert tous les jours de 5h30 à 23h

(samedi 7h à 00h - dimanche 9h à 22h)

Pour vos fêtes de fin d'année pensez à passer vos commandes
(cochon de lait, chevreau, morue ...) Tél. : **01 60 60 38 82 / 06 12 73 24 83**

**VOS PROMOS
N'ONT JAMAIS
ÉTÉ AUSSI
PROCHES DE
VOUS !**



SCANNEZ-MOI

